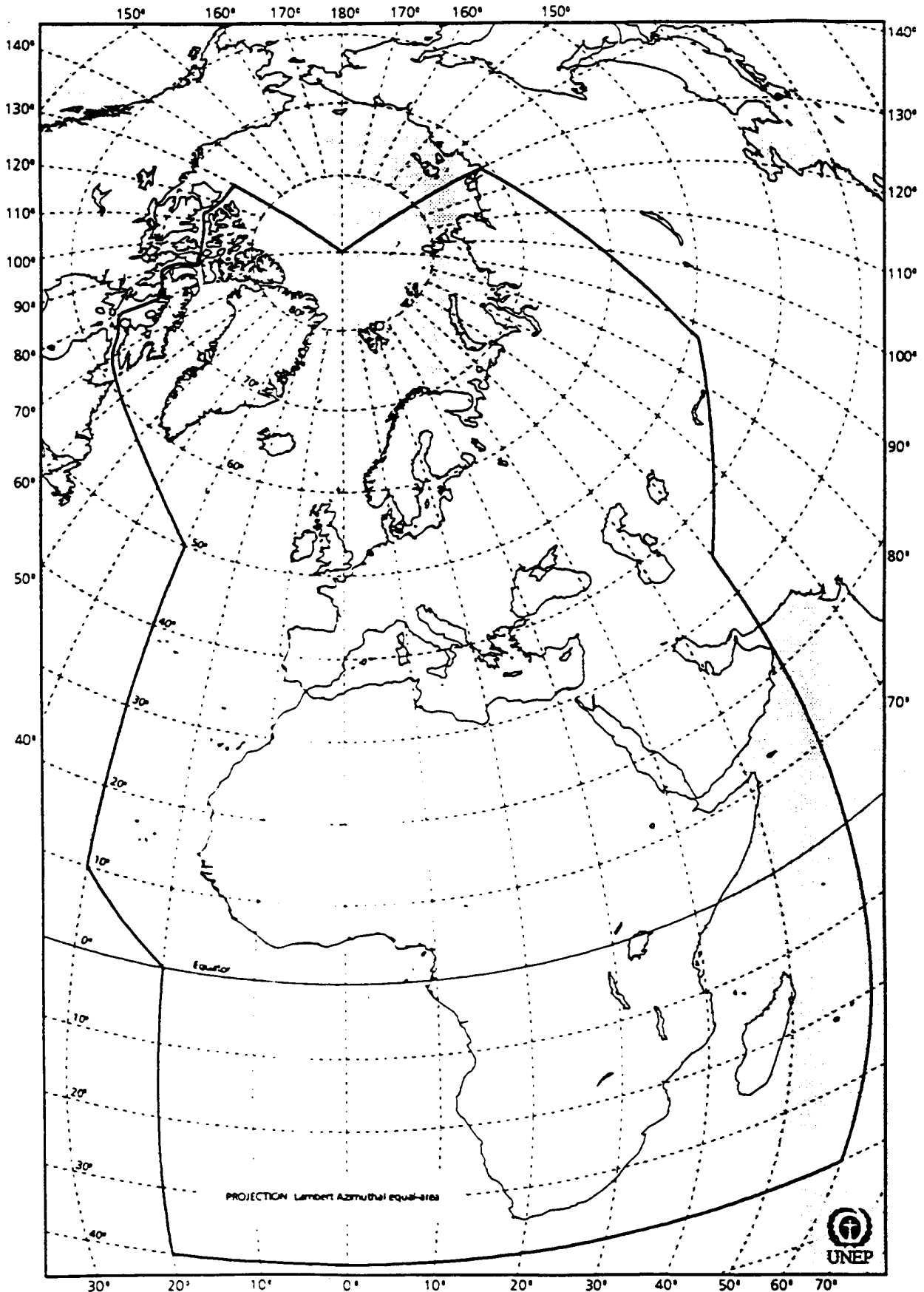


PRÍLOHA č. 1

Územie, na ktoré sa dohoda vzťahuje, je vymedzené takto: od Severného pólu južne pozdĺž 130. stupňa západnej dĺžky k 75. stupňu severnej šírky; ďalej východne a juhovýchodne cez Viscount Melville Sound, záliv Prince Regent, záliv Boothia, Foxe Basin, Foxe Channel a Hudsonský záliv až po bod v severozápadnej časti Atlantického oceána na 60. stupni severnej šírky a 60. stupni západnej dĺžky; odtiaľ vedie ďalej juhovýchodne cez severozápadnú časť Atlantického oceána až po bod na 50. stupni severnej šírky a 30. stupni západnej dĺžky, ďalej vedie južne pozdĺž 30. stupňa západnej dĺžky k 10. stupňu severnej šírky; potom juhovýchodne smerom k rovníku, ďalej vedie južne pozdĺž 20. stupňa západnej zemepisnej dĺžky až po 40. stupeň južnej zemepisnej šírky; ďalej pozdĺž 40. stupňa južnej šírky až po 60. stupeň východnej zemepisnej dĺžky; pokračuje smerom na sever pozdĺž 60. stupňa východnej dĺžky až po 35. stupeň severnej zemepisnej šírky; potom hranica vedie východo-severovýchodne na veľký kruh k bodu na západnom Altaji na 49. stupni severnej šírky a 87. stupni a 27. minúte východnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ vedie severovýchodne smerom k veľkému kruhu k pobrežiu Severného ľadového oceána na 130. stupeň východnej dĺžky; odtiaľ vedie severne pozdĺž 130. stupňa východnej dĺžky až k Severnému pólu. Hranice územia sú znázornené v prílohe č. 1a.

PRÍLOHA č. 1a
HRANICE ÚZEMIA, NA KTORÉ SA DOHODA VZŤAHUJE



PRÍLOHA č. 2
VTÁČIE DRUHY, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE DOHODA

GAVIDAE

Gavia stellata – potápnica štíhlozobá

Gavia arctica – potápnica severská

Gavia immer – potápnica ľadová

Gavia adamsii – potápnica bledozobá

PODICIPEDIDAE

Podiceps grisegena – potápnica červenokrú

Podiceps auritus – potápnica ušatá

PELECANIDAE

Pelecanus onocrotalus – pelikán ružový

Pelecanus crispus – pelikán kučeravý

PHALACROCORACIDAE

Phalacrocorax pygmaeus – kormorán malý

Phalacrocorax nigrogularis – kormorán čiernohrdlý

ARDEIDAE

Egretta vinaceigula – volavka červenohrdlá

Ardea purpurea – volavka purpurová

Casmerodius albus – volavka biela

Ardeola idae – volavka hrubozobá

Ardeola rufiventris – volavka hrdzavobruchá

Ixobrychus minutus – bučičik močiarny

Ixobrychus sturmii – bučičik bridlicový

Botaurus stellaris – bučičik trstový

CICONIIDAE

Mycteria ibis – bocian nenásytný

Ciconia nigra – bocian čierny

Ciconia episcopus – bocian bielokrký

Ciconia ciconia – bocian biely

THRESKIORNITHIDAE

Plegadis falcinellus – ibis hnedý

Geronticus eremita – ibis skalný

Threskiornis aethiopicus – ibis posvätný

Platalea leucorodia – lyžičiar biely

Platalea alba – lyžičiar ružovonohý

PHOENICOPTERIDAE

Phoenicopterus ruber – plameniák ružový

Phoenicopterus minor – plameniák červenozobý

ANATIDAE

Dendrocygna bicolor – stromárka dvojfarebná

Dendrocygna viduata – stromárka vdovská

Thalassornis leuconotus – stromárka jarabá

Oxyura leucocephala – potápnica bielohlavá

Cygnus olor – labuť hrubozobá

- Cygnus cygnus** – labuť spevavá
Cygnus columbianus – labuť tundrová
Anser brachyrhynchus – hus krátkozobá
Anser fabalis – hus siatinná
Anser albifrons – hus bieločelá
Anser erythropus – hus piskľavá
Anser anser – hus divá
Branta leucopsis – bernikla bielolícá
Branta bernicla – bernikla tmavá
Branta ruficollis – bernikla červenokrká
Alopochen aegyptiacus – húska štíhla
Tadorna ferruginea – kazarka hrdzavá
Tadorna cana – kazarka sovohlavá
Tadorna tadorna – kazarka pestrá
Plectropterus gambensis – ostrožiarka strakatá
Sarkidiornis melanotos – kačica hrebenatá
Nettapus auritus – kačica hnedooká
Anas penelope – kačica hvízdavá
Anas strepera – kačica chriplavá
Anas crecca – kačica chrapkavá
Anas capensis – kačica ružovozobá
Anas platyrhynchos – kačica divá
Anas undulata – kačica šupinatá
Anas acuta – kačica ostrochvostá
Anas erythrorhyncha – kačica červenozobá
Anas hottentota – kačica bodkovaná
Anas querquedula – kačica chrapľavá
Anas clypeata – kačica lyžičiarka
Marmaronetta angustirostris – kačica úzkozobá
Netta rufina – hrdzavka potápavá
Netta erythrophthalma – hrdzavka červenooká
Aythya ferina – chochlačka sivá
Aythya nyroca – chochlačka bielooká
Aythya fuligula – chochlačka vrkočatá
Aythya marila – chochlačka morská
Somateria mollissima – kajka morská
Somateria spectabilis – kajka kráľovská
Polysticta stelleri – kajka malá
Clangula hyemalis – kačica ľadová
Melanitta nigra – turpan čierny
Melanitta fusca – turpan tmavý
Bucephala clangula – hlaholka severská
Mergus albellus – potápač biely
Mergus serrator – potápač dlhozobý
Mergus merganser – potápač veľký
- GRUIDAE**
Grus leucogeranus – žeriav biely
Grus virgo – žeriav stepný
Grus paradisea – žeriav rajský
Grus carunculatus – žeriav priveskový
Grus grus – žeriav popolavý

RALLIDAE

Sarothrura boehmi – chriaštel' Böhmov

Porzana parva – chriaštel' malý

Porzana pusilla – chriaštel' najmenši

Porzana porzana – chriaštel' bodkovaný

Aenigmatolimnas marginalis – chriaštel' dlhoprstý

Fulica atra (Čierne more/Stredozemné more) – lyska čierna

DROMADIDAE

Dromas ardeola – čaplovec strakatý

RECURVIROSTRIDAE

Himantopus himantopus – šišila bocianovitá

Recurvirostra avosetta – šabliarka modronohá

GLAREOLIDAE

Glareola pratincola – prieložník stepný

Glareola nordmanni – prieložník čiernokridly

CHARADRIIDAE

Pluvialis apricaria – kulík zlatý

Pluvialis squatarola – kulík bledý

Charadrius hiaticula – kulík piesočný

Charadrius dubius – kulík riečny

Charadrius pecuarius – kulík pastiersky

Charadrius tricollaris – kulík troj pásy

Charadrius forbesi – kulík hnedočelý

Charadrius pallidus – kulík hrdzavopásy

Charadrius alexandrinus – kulík morský

Charadrius marginatus – kulík bieločelý

Charadrius mongolus – kulík krátkozobý

Charadrius leschenaultii – kulík veľkozobý

Charadrius asiaticus – kulík žltohrvoľový

Eudromias morinellus – kulík vrchovský

Vanellus vanellus – cíbik chochlatý

Vanellus spinosus – cíbik trňokridly

Vanellus albiceps – cíbik bielokorunkatý

Vanellus senegallus – cíbik žltonohý

Vanellus lugurbis – cíbik smútočný

Vanellus melanopterus – cíbik čiernokridly

Vanellus coronatus – cíbik korunkatý

Vanellus superciliosus – cíbik červenoprstý

Vanellus gregarius – cíbik stepný

Vanellus leucurus – cíbik bielochvostý

SCOLOPACIDAE

Gallinago media – močiarnica lúčna

Gallinago gallinago – močiarnica mekotavá

Lymnocyptes minimus – močiarnica tichá

Limosa limosa – brehár čiernochvostý

Limosa lapponica – brehár hrdzavý

Numenius phaeopus – hvizdák pásavohlavý

Numenius tenuirostris – hvizdák tenkozobý

Numenius arquata – hvizdák veľký

Tringa erythropus – kalužiak tmavý

Tringa totanus – kalužiak červenonohý
Tringa stagnatilis – kalužiak štíhly
Tringa nebularia – kalužiak sivý
Tringa ochropus – kalužiak perlavý
Tringa glareola – kalužiak močiarny
Tringa (Xenus) cinerea – kalužiak obrátenozobý
Tringa (Actitis) hypoleucos – kalužiak riečny
Arenaria interpres – kamenár strakatý
Calidris tenuirostris – pobrežník tenkozobý
Calidris canutus – pobrežník hrdzavý
Calidris alba – pobrežník belavý
Calidris minuta – pobrežník malý
Calidris temminckii – pobrežník sivý
Calidris maritima – pobrežník morský
Calidris alpina – pobrežník čiernozobý
Calidris ferruginea – pobrežník krivozobý
Limicola falcinellus – pobrežník ploskozobý
Philomachus pugnax – pobrežník bojovný
Phalaropus lobatus – lyskonoh úzkozobý
Phalaropus fulicarius – lyskonoh ploskozobý

LARIDAE

Larus leucoptthalmus – čajka bielooká
Larus hemprichii – čajka Hemprichova
Larus audouinii – čajka ostrovná
Larus armenicus (Larus argentatus armenicus) – čajka striebriстая arménska
Larus ichthyæetus – čajka orlia
Larus genei – čajka tenkozobá
Larus melanocephalus – čajka čiernohlavá
Sterna nilotica – rybár krátkozobý
Sterna caspia – rybár veľkozobý
Sterna maxima – rybár kráľovský
Sterna bengalensis – rybár čiapočkatý
Sterna bergii – rybár rýchly
Sterna sandvicensis – rybár sivý
Sterna dougalii – rybár štíhlozobý
Sterna hirundo – rybár riečny
Sterna paradisæa – rybár dlhochvostý
Sterna albifrons – rybár bieločelý
Sterna saundersi – rybár Saundersov
Sterna balaenarum – rybár pobrežný
Sterna repressa – rybár bielolíci
Chlidonias leucopterus – rybár bielostrídly
Chlidonias niger – rybár čierny

Poznámka:

Hrubo zvýraznené druhy sú druhy prirodzene sa vyskytujúce na území Slovenskej republiky.

PRÍLOHA č. 3 PLÁN AKTIVÍT

1. Sféra aplikácie
 - 1.1 Tento Plán aktivít sa vzťahuje na populácie sťahovavých druhov vodného vtáctva uvedených v tabuľke č. 1 tejto prílohy (ďalej len „tabuľka č. 1“).
 - 1.2 Akýkoľvek odkaz na Plán aktivít zahŕňa odkaz na priloženú tabuľku č. 1. Tabuľka č. 1 je integračnou súčasťou tejto prílohy.
2. Druhovú ochranu
 - 2.1 Legislatívne opatrenia
 - 2.1.1 Zmluvné strany, ktoré sú areálovými štátmi populácií zaradených do tabuľky č. 1 stĺpca A, im poskytnú ochranu podľa článku III ods. 2 písm. a) tejto dohody. Zmluvné strany s prihliadnutím na odsek 2.1.3 predovšetkým
 - a) zakážu lov vtákov a vyberanie vajec z hniezd populácií týchto druhov na svojom území,
 - b) zakážu ich zámerné vyrušovanie, a to najmä v takých prípadoch, ak je vyrušovanie dôležitým faktorom pri záchrane ohrozených druhov,
 - c) zakážu držbu alebo využívanie a obchodovanie s jedincami alebo vajcami populácií týchto druhov, čo sa bude považovať za porušovanie zákazov ustanovených v písmene a), ako aj držbu alebo využívanie a obchodovanie s akýmkoľvek ľahko rozpoznateľnými časťami alebo derivátmi tiel jedincov a vajec týchto druhov vtákov. Výnimkou sú populácie, ktoré sú zaradené do tabuľky č. 1 stĺpca A kategórie 2, resp. 3, alebo populácie, ktoré sú označené hviezdíčkou; tieto populácie možno loviť pomocou povoľovania výnimiek pri dodržaní zásad trvale udržateľného využívania, a to predovšetkým v takých prípadoch, ak je ich lov súčasťou národných tradícií. Toto trvale udržateľné využívanie bude riadené prostredníctvom špeciálnych opatrení stanovených v Pláne aktivít pre tieto druhy na primeranej medzinárodnej úrovni.
 - 2.1.2 Zmluvné strany, ktoré sú areálovými štátmi populácií druhov zaradených do tabuľky č. 1 stĺpca B, budú regulovať odchyt dospelých jedincov a odber ich vajec z hniezd. Cieľom takých právnych opatrení bude zaistenie priaznivého ochranného štatútu pre tieto populácie a zabezpečenie stavu, keď akýkoľvek ich odchyt alebo ich iné využívanie bude trvale udržateľné a vždy založené na najkvalitnejších získaných informáciách o ich populačnej dynamike. S prihliadnutím na odsek 2.1.3 sa prijímú predovšetkým tieto právne opatrenia:
 - a) zakázať lov vtáctva populácií týchto druhov v rôznych štádiách reprodukcie, počas odchovávania potomstva a pri návrate na hniezdiská, ak ich lov má negatívny vplyv na ochranný štatút populácie,
 - b) regulovať metódy lovu,
 - c) stanoviť limity úlovkov tam, kde je vhodné realizovať vhodnú kontrolu zameranú na dodržiavanie uvedených limitov,
 - d) zakázať držbu vtákov a vajec uvedených populácií, ich využívanie a obchodovanie s nimi, čo sa bude posudzovať podľa ustanovenia tohto odseku ako porušenie zákazu; tento postup sa vzťahuje aj na držbu akejkoľvek časti tela týchto vtákov alebo ich vajec, ich využívanie a obchodovanie s nimi.
 - 2.1.3 Zmluvné strany sú oprávnené udeľovať výnimky zo zákazov ustanovených v odsekoch 2.1.1 a 2.1.2 bez ohľadu na ustanovenia článku III ods. 5 dohovoru, ak nie je možné žiadne iné uspokojivé riešenie, v týchto prípadoch:
 - a) pri predchádzaní vážnym škodám na úrode, vodnom a rybnom hospodárstve,
 - b) pri zabezpečovaní bezpečnosti letísk a iných verejných záujmov,
 - c) na vedecké a výchovné účely, prípadne s cieľom zlepšiť stanovištné a hniezdne podmienky populácií,
 - d) lov, chov alebo iné rozumné využívanie určitých druhov vtákov povoľovať len v obmedzenom množstve, na výberovej báze a za dodržania prísne kontrolovaných podmienok,
 - e) na účely rozšírenia propagácie a možností prežívania ohrozených populácií.Tieto výnimky sú, pokiaľ ide o obsah, presne určené, priestorovo a časovo obmedzené a nespôsobia populáciám zaradeným do tabuľky č. 1 vážnu ujmu. Zmluvné strany budú o výnimkách udeľovaných podľa tohto opatrenia informovať sekretariát dohody v čo najkratšom čase.
 - 2.2 Plán aktivít pre jednotlivé druhy
 - 2.2.1 Zmluvné strany budú spolupracovať pri vypracovávaní a realizácii medzinárodných plánov aktivít pre jednotlivé druhy zameraných na ochranu populácií druhov zaradených do tabuľky č. 1 stĺpca A kategórie 1 a pre tie populácie druhov, ktoré sú v tabuľke č. 1 stĺpca A označené hviezdíčkou. Sekretariát dohody bude koordinovať vypracovávanie, zosúladenie a realizovanie uvedených plánov.
 - 2.2.2 Zmluvné strany vypracujú a budú realizovať národné plány aktivít zamerané na ochranu populácií druhov v tabuľke č. 1 zaradených do stĺpca A s dôrazom na zlepšenie celkového ochranného štatútu. Národné plány budú obsahovať opatrenia pre tie populácie, ktoré sú v tabuľke č. 1 označené hviezdíčkou. Ak to bude vhodné, do úvahy sa budú brať aj prípady náhodného odlovovania vtákov v dôsledku nesprávnej identifikácie druhu.

- 2.3 Opatrenia pre stavy ohrozenia
Tam, kde to bude možné a užitočné z hľadiska vzájomnej spolupráce, budú zmluvné strany vypracovávať a uskutočňovať opatrenia pre naliehavé prípady pre populácie zaradené do tabuľky č. 1. Tieto opatrenia sa budú realizovať v prípade výskytu mimoriadne nepriaznivých alebo kritických podmienok v ktorejkoľvek oblasti pôsobnosti dohody.
- 2.4 Obnova populácií
Zmluvné strany budú venovať maximálnu pozornosť obnove populácií druhov zaradených do tabuľky č. 1 na miestach ich tradičného výskytu, na ktorých sa už nevyskytujú. Budú sa usilovať vypracovať a realizovať podrobný plán obnovy pôvodných populácií založených na vedeckých poznatkoch. Tieto plány na obnovu by mali byť integrálnou súčasťou národných plánov, a tam, kde je to vhodné, aj medzinárodných plánov aktivít na ochranu jednotlivých druhov. Súčasťou plánu na obnovu populácií by malo byť posudzovanie vplyvu na životné prostredie, ktorého výsledky by mali byť dostupné širokej verejnosti. Zmluvné strany budú v predstihu informovať sekretariát dohody o všetkých programoch obnovy populácií uvedených v tabuľke č. 1.
- 2.5 Introdukcie
- 2.5.1 Ak to zmluvné strany budú považovať za potrebné, zakážu introdukciu (zavádzanie) nepôvodných druhov živočíchov a rastlín, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na populácie druhov vtáctva zaradených do tabuľky č. 1.
- 2.5.2 Ak to zmluvné strany budú považovať za potrebné, budú vyžadovať realizáciu vhodných opatrení, aby nedochádzalo k náhodnému úniku chovaného vtáctva patriaceho k nepôvodným druhom do voľnej prírody.
- 2.5.3 Zmluvné strany v rozsahu, ktorý uznajú za vhodný a primeraný, podniknú opatrenia vrátane lovu, ktoré zabezpečia, aby nepôvodné druhy, respektíve krížence, ktoré už na území boli zavedené, nepredstavovali potenciálne nebezpečenstvo pre populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1.
3. Ochrana prirodzených stanovišť
- 3.1 Katalógy prirodzených stanovišť
- 3.1.1 Zmluvné strany, a ak to bude potrebné, aj v spolupráci s kompetentnými medzinárodnými organizáciami vypracujú a zverejnia národné katalógy stanovišť nachádzajúcich sa na ich území, ktoré sú významné z hľadiska populácií zaradených do tabuľky č. 1.
- 3.1.2 Zmluvné strany sa budú snažiť ako svoj prvoradáci cieľ označiť všetky medzinárodne a národne významné stanovišťa populácií zaradených do tabuľky č. 1.
- 3.2 Ochrana oblastí
- 3.2.1 Zmluvné strany sa budú usilovať o vytvorenie chránených oblastí s cieľom chrániť stanovišťa populácií druhov zaradených do tabuľky č. 1. Taktiež sa budú usilovať vypracovať a uplatňovať programy starostlivosti pre tieto stanovišťa.
- 3.2.2 Osobitnú ochranu zmluvné strany poskytnú tým mokradiam, ktoré spĺňajú medzinárodne uznávané kritériá pre mokrade medzinárodného významu.
- 3.2.3 Zmluvné strany sa budú usilovať múdro a trvale udržateľne využívať mokrade nachádzajúce sa na ich území. Predovšetkým sa budú usilovať zabrániť degradácii a úbytku stanovišť populácií druhov zaradených do tabuľky č. 1 realizovaním vhodných regulačných a kontrolných opatrení, ako aj zavádzaním vhodných noriem. Budú sa usilovať najmä
- prijímať regulačné opatrenia, ktoré sú v súlade s medzinárodne schválenými normami na používanie chemikálií v poľnohospodárstve, na používanie pesticídov a na likvidáciu odpadových vôd s cieľom minimalizovať ich nepriaznivý vplyv na populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1,
 - prípraviť a distribuovať informačné materiály publikované v príslušných jazykoch, kde budú uvedené regulačné, normatívne a kontrolné opatrenia spolu s prínosom týchto opatrení pre obyvateľstvo a živé organizmy.
- 3.2.4 Zmluvné strany sa budú usilovať vypracovať strategické postupy pri ochrane prirodzených stanovišť všetkých populácií zahrnutých do tabuľky č. 1. vrátane stanovišť druhov s rozptýlenejším rozšírením populácie.
- 3.3 Rehabilitácia a obnovenie populácie
Zmluvné strany sa budú usilovať, ak to bude vhodné a uskutočniteľné, revitalizovať alebo obnovovať oblasti, ktoré boli v minulosti významné pre populáciu druhov zaradených do tabuľky č. 1.
4. Riadenie ľudských aktivít
- 4.1 Lov
- 4.1.1 Zmluvné strany budú spolupracovať v snahe dosiahnuť, aby ich právne predpisy regulujúce lov obsahovali zásady trvale udržateľného využívania v zmysle tohto Plánu aktivít, pričom budú zohľadňovať celé geografické územie rozšírenia populácií vodného vtáctva, ako aj obdobia ich individuálneho vývoja.
- 4.1.2 Zmluvné strany budú informovať sekretariát dohody o právnych opatreniach týkajúcich sa lovu druhov zaradených do tabuľky č. 1.

- 4.1.3 Zmluvné strany budú rozvíjať spoluprácu zameranú na vypracovanie spoľahlivého a zharmonizovaného systému zberu štatistických údajov o úlovkoch s cieľom posúdiť ročné úlovky druhov zaradených do tabuľky č. 1. Sekretariátu dohody sa budú zasielať odhady celkového ročného úlovku jednotlivých populácií, ak to bude potrebné.
- 4.1.4 Zmluvné strany budú pri love v mokradiach postupne do roku 2000 obmedzovať používanie toxického streliva obsahujúceho olovo.
- 4.1.5 Zmluvné strany rozpracujú a budú realizovať opatrenia na obmedzenie, prípadne úplné zakázanie používania otrávených návnad.
- 4.1.6 Zmluvné strany rozpracujú a budú realizovať opatrenia na obmedzenie, prípadne úplné zamedzenie ilegálneho lovu.
- 4.1.7 Tam, kde to bude vhodné, zmluvné strany budú pôsobiť na poľovníkov na národnej úrovni, a ak to bude možné, aj na medzinárodnej úrovni, aby vytvárali poľovné združenia, kluby a organizácie, ktorých poslaním bude usmerňovať ich činnosť smerom k trvalej udržateľnosti.
- 4.1.8 Zmluvné strany vypracujú požiadavky na overovanie kvalifikácie poľovníkov, ktoré bude zahŕňať aj identifikáciu vtáčích druhov.
- 4.2 Ekoturizmus
- 4.2.1 Na miestach, kde to bude vhodné, zmluvné strany sa budú usilovať podporiť spoluprácu medzi ochranárskymi a turistickými organizáciami s cieľom rozvíjať citlivú a vhodnú ekoturistiku na území mokradi, v ktorých sa sústreďujú populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1.
- 4.2.2 Zmluvné strany v spolupráci s kompetentnými medzinárodnými organizáciami sa budú usilovať o posúdenie nákladov a prínosov súvisiacich s ekoturistikou v mokradiach, v ktorých sú sústredené populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1. Výsledky posudkov budú konzultovať so sekretariátom dohody.
- 4.3 Iné ľudské aktivity
- 4.3.1 Zmluvné strany budú realizovať proces posudzovania vplyvov na životné prostredie predovšetkým takých navrhovaných činností, ktoré môžu viesť ku konfliktom medzi záujmami človeka a populáciami druhov zaradených do tabuľky č. 1, a to hlavne v oblastiach spomenutých v odseku 3.2. Výsledky procesu posudzovania by mali byť dostupné širokej verejnosti.
- 4.3.2 Zmluvné strany sa budú usilovať zhromažďovať informácie o škodách na úrode poľnohospodárskych plodín spôsobených populáciami druhov zaradených do tabuľky č. 1 a správy o výsledkoch budú zasielať na sekretariát dohody.
- 4.3.3 Zmluvné strany budú spolupracovať s cieľom zosúladiť vhodné postupy minimalizácie škôd na poľnohospodárskych plodinách a ďalších možných konfliktov, pričom budú brať do úvahy aj skúsenosti zaznamenané kdekoľvek na svete.
- 4.3.4 Zmluvné strany budú spolupracovať pri rozvíjaní plánov aktivít orientovaných na populácie druhov, ktoré môžu spôsobiť vážne škody predovšetkým na poľnohospodárskych plodinách. Sekretariát dohody bude koordinovať vývoj, harmonizáciu a realizáciu týchto plánov.
- 4.3.5 Zmluvné strany budú pri plánovaní výstavby a konštrukcii zariadení, ako to len bude možné, brať do úvahy environmentálne riešenia s cieľom minimalizovať nepriaznivé vplyvy na populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1, podniknú kroky na minimalizáciu vplyvov už existujúcich stavieb a konštrukcií s viditeľným negatívnym vplyvom na populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1.
- 4.3.6 Zmluvné strany sa budú usilovať o realizáciu opatrení na minimalizáciu rušivých vplyvov aktivít človeka, ktoré by mohli mať vplyv na ohrozenie ochranného štatútu druhov vodného vtáctva. Prípadné opatrenia môžu zahŕňať okrem iného vytvorenie zón pokoja v chránených územiach, kam nebude povolený vstup.
5. Výskum a monitoring
- 5.1 Zmluvné strany budú realizovať výskum predovšetkým v málo známych územiach, v ktorých sa môžu podstatnou mierou sústreďovať populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1. Výsledky týchto prieskumov sa budú zverejňovať.
- 5.2 Zmluvné strany budú priebežne monitorovať populácie druhov zaradených do tabuľky č. 1. Výsledky týchto monitorovaní sa budú zverejňovať alebo zasielať príslušným medzinárodným organizáciám, aby mohli zabezpečiť sumarizáciu reálnych stavov populácií.

- 5.3 Zmluvné strany budú spolupracovať pri zdokonaľovaní metód zisťovania populačných trendov ako jedného z kritérií určovania stupňa ochrany populácií.
- 5.4 Zmluvné strany budú rozvíjať vzájomnú spoluprácu s cieľom určiť migračné trasy všetkých populácií druhov zaradených do tabuľky č. 1, pritom budú využívať poznatky o hniezdnom a mimohniezdnom období týchto druhov, rovnako aj výsledky sčítania, a budú sa podieľať na koordinovaných programoch krúžkovania vtáctva.
- 5.5 Zmluvné strany sa budú usilovať o realizáciu spoločných výskumných projektov v oblasti ekológie, populačnej dynamiky druhov z tabuľky č. 1, ich prirodzených stanovišť s cieľom zistiť ich špecifické požiadavky, ako aj najvhodnejšie postupy na ich ochranu a manažment.
- 5.6 Zmluvné strany sa budú snažiť vypracovávať štúdie o dôsledkoch úbytku mokradí, o ich narúšaní a degradácii zamerané na únosnosť mokradí využívaných populáciami druhov zaradených do tabuľky č. 1.
- 5.7 Zmluvné strany sa budú snažiť vypracovať štúdie zamerané na hodnotenie vplyvu lovu a obchodu s populáciami druhov zaradených do tabuľky č. 1 a na posúdenie významu týchto foriem využívania pre miestnu a národnú ekonomiku.
- 5.8 Zmluvné strany sa budú snažiť spolupracovať s relevantnými medzinárodnými organizáciami, budú podporovať výskum a monitoring.
6. Výchova a informácie
- 6.1 Zmluvné strany vypracujú vzdelávacie programy, ktoré zaisťujú, ak to bude potrebné, aby pracovníci zodpovední za plnenie tohto Plánu aktivít mali dostatok znalostí pre účinnú realizáciu Plánu aktivít.
- 6.2 V snahe rozvíjať vzdelávacie programy a zabezpečiť ich vzdelávacími materiálmi budú zmluvné strany navzájom spolupracovať a rovnako aj so sekretariátom dohody.
- 6.3 Zmluvné strany sa budú usilovať o vypracovávanie programov, informačných materiálov a mechanizmov potrebných na zvyšovanie úrovne vedomostí širokej verejnosti o cieľoch, ustanoveniach a o obsahu Plánu aktivít. Osobitná pozornosť bude zameraná na obyvateľstvo žijúce vo vnútri, prípadne v okolí významných mokradí (poľovníkov, rybárov, turistov atď.), miestne úrady a osoby s rozhodovacími právomocami.
- 6.4 Zmluvné strany zrealizujú špecifické informačné kampane medzi verejnosťou o ochrane populácií druhov zaradených do tabuľky č. 1.
7. Plnenie Plánu aktivít
- 7.1 Pri plnení tohto Plánu aktivít budú zmluvné strany venovať najväčšiu pozornosť populáciám, ktoré sú zaradené do tabuľky č. 1 stĺpca A.
- 7.2 V prípade, že sa na území zmluvnej strany vyskytuje viac populácií ako jedna populácia rovnakého druhu z tabuľky č. 1, táto zmluvná strana bude zabezpečovať ochranné opatrenia vhodné pre populáciu či populácie s najmenej priaznivým ochranným štatútom.
- 7.3 Sekretariát dohody v spolupráci s technickým výborom a za účasti expertov z areálových štátov spoločne vypracujú smernice pre ochranu podľa článku IV ods. 4 tejto dohody, ktoré pomôžu zmluvným stranám pri naplňovaní Plánu aktivít. Sekretariát dohody bude zaisťovať, ak to bude možné, zosúladenie so smernicami prijatými inými medzinárodnými dohovormi. Tieto ochranné smernice sa zamerajú hlavne na zavádzanie princípov trvale udržateľného využívania. Okrem iného budú obsahovať
- a) plán aktivít pre jednotlivé druhy,
 - b) opatrenia použiteľné v prípade výnimočných situácií,
 - c) metódy manažmentu stanovišť, metódy inventarizačných prieskumov,
 - d) postupy pre vyvážený lov,
 - e) obchod s vodným vtáctvom,
 - f) turistiku,
 - g) opatrenia na znižovanie hospodárskych strát,
 - h) metódy monitorovania vodného vtáctva.
- 7.4 Sekretariát dohody v spolupráci s technickým výborom a so zmluvnými stranami bude koordinovať prípravu sérii medzinárodných správ potrebných na realizáciu Plánu aktivít. Správy budú obsahovať
- a) správy o stavoch a vývojových trendoch populácií,
 - b) posudzovanie nedostatkov v informáciách získavaných z prieskumov,
 - c) prehľad o sieťach stanovišť využívaných jednotlivými populáciami vrátane správy o stave každého z týchto stanovišť a o opatreniach podniknutých na ich využívanie,

- d) prehľad legislatívnych opatrení regulujúcich v jednotlivých štátoch lov a obchod s druhmi z prílohy č. 2 tejto dohody,
 - e) prehľad o stave príprav a realizácii Plánu aktivít pre jednotlivé druhy,
 - f) prehľad o revitalizačných projektoch a
 - g) prehľad o stave populácií nepôvodných druhov a krížencov.
- 7.5 Sekretariát dohody vyvinie maximálne úsilie na to, aby takéto prehľady boli doplňované novými informáciami v obdobiach nie dlhších ako tri roky.
- 7.6 Technický výbor bude posudzovať smernice a prehľady pripravované podľa odsekov 7.3 a 7.4, bude formulovať návrhy odporúčaní a rezolúcií viažucích sa na ich vypracovávanie, obsah a realizáciu. Tieto smernice a prehľady budú na posúdenie a na rozhodnutie predkladané Zhromaždeniu zmluvných strán.
- 7.7 Sekretariát dohody bude pravidelne posudzovať potencionálne mechanizmy potrebné na uvoľňovanie dodatočných zdrojov (finančných prostriedkov a technickej pomoci) potrebných na realizáciu tohto Plánu aktivít, ďalej bude o nich informovať na každom riadnom zasadnutí zmluvných strán.

TABULKA č. 1

ŠTATÚT POPULÁCIÍ ŠTAHOVAVÉHO VODNÉHO VTÁCTVA

Kľúč na klasifikáciu druhov

Základom na realizovanie Plánu aktivít je tento kľúč:

Stĺpec A

Kategória 1: do kategórie 1 sa zaraďujú:

- a) druhy zaradené do prílohy č. 1 dohovoru,
- b) druhy označené ako ohrozené (T) v Červenom zozname ohrozených živočíchov IUCN 1996 alebo
- c) populácie, ktorých stavy sú nižšie ako 10 000 jedincov.

Kategória 2: Populácie, ktorých stavy sú od 10 000 do 25 000 jedincov.

- Kategória 3: Populácie, ktorých stavy sú od 25 000 do 100 000 jedincov a môžu byť ohrozené z dôvodov
- a) sústreďovania sa populácií na malom počte stanovišť v ktoromkoľvek zo štádií svojho ročného cyklu,
 - b) závislosti od stanovišť, ktoré sú ohrozené,
 - c) dlhodobého poklesu stavu populácií,
 - d) extrémnych fluktuácií v populačnej hustote alebo ich vývojových trendov.

Stĺpec B

Kategória 1: Populácie, ktorých stavy sú od 25 000 do 100 000 jedincov a nespĺňajú podmienky na zaradenie do stĺpca A.

Kategória 2: Populácie, ktorých stavy sú vyššie ako 100 000 jedincov a môžu byť ohrozené z dôvodov

- a) sústreďovania sa populácií na malom počte stanovišť v ktoromkoľvek zo štádií svojho ročného cyklu,
- b) závislosti od stanovišť, ktoré sú ohrozené,
- c) dlhodobého poklesu stavu populácií,
- d) extrémnych fluktuácií v populačnej hustote alebo ich vývojových trendov.

Stĺpec C

Kategória 1: Populácie, ktorých stavy sú vyššie ako 100 000 jedincov a ktoré by mohli významne prospievať vďaka medzinárodnej spolupráci, ale nespĺňajú podmienky na zaradenie do stĺpcov A alebo B.

REVÍZIA TABULKY č. 1

Túto tabuľku bude

- a) pravidelne dopĺňať Technický výbor podľa článku VII ods. 3 písm. b) tejto dohody a
- b) pozmeňovať, ak to bude nutné, na Zhromaždení zmluvných strán podľa článku VI ods. 9 písm. d) tejto dohody.

Vysvetlivky:

hniez:	hniezdna populácia
zim:	zimujúca populácia
S:	severná
J:	južná
V:	východná
Z:	západná
SV:	severovýchodná
SZ:	severozápadná
JV:	juhovýchodná
JZ:	juhozápadná

¹⁾ Populácia, ktorej početnosť nie je známa. Ochranný status je stanovený.

*) Pozri odsek 2.1.1.

	A	B	C
<i>Gavia stellata</i> (potáplica štíhlozobá)			
- SZ Európa (zim)		2c	
- Kaspické more, Čierne more/V Stredozemné more (zim)		(1)	
<i>Gavia arctica arctica</i> (potáplica severská európska)			
- Z Sibír/Európa		2c	
<i>Gavia arctica suschkini</i> (potáplica stredná)			
- Centrálna Sibír/Kaspické more			(1)
<i>Gavia immer</i> (potáplica ľadová)			
- Európa (zim)	1c		
<i>Gavia adamsii</i> (potáplica bledozobá)			
- S Európa (zim)	(2)		
<i>Podiceps griseigena griseigena</i> (potáпка červenokrka európska)			
- SZ Európa (zim)		1	
- Čierne more/Stredozemné more (zim)		(1)	
- Kaspické more (zim)	2		
<i>Podiceps auritus auritus</i> (potáпка ušatá)			
- SZ Európa (veľký zobák)	1c		
- SV Európa (malý zobák)		1	
- Kaspické more/J Ázia (zim)	2		
<i>Pelecanus onocrotalus</i> (pelikán ružový)			
- Európa/Z Ázia (hniez)	1a 3c		
<i>Pelecanus crispus</i> (pelikán kučeravý)			
- Čierne more/Stredozemné more (zim)	1a 1b 1c		
- JZ Ázia/J Ázia (zim)	1a 1b 2		
<i>Phalacrocorax pygmaeus</i> (kormorán malý)			
- Čierne more/Stredozemné more	2		
- JZ Ázia		1	
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i> (kormorán čiernokrký)			
- Perzský záliv/Arabské more		2a (2c)	
<i>Egretta vinaceigula</i> (volavka červenohrdlá)			
- J Afrika	1b 1c		
<i>Ardea purpurea purpurea</i> (volavka purpurová)			
- Z Stredozemné more (hniez)	2		
- V Európa/JZ Ázia (hniez)		(2c)	
<i>Casmerodius albus albus</i> (volavka biela)			
- Čierne more/Stredozemné more (zim)	2		
- JZ Ázia (zim)		(1)	

	A	B	C
<i>Ardeola idae</i> (volavka hrubozobá)			
- Madagaskar & Aldabra (hniez)	1c		
<i>Ardeola rufiventris</i> (volavka hrdzavobruchá)			
- tropická V/J Afrika		(1)	
<i>Ixobrychus minutus minutus</i> (bučiacik močiarny)			
- Európa/S Afrika (hniez)		2c	
- Z/JZ Ázia (hniez)		(1)	
<i>Ixobrychus sturmii</i> (bučiacik bridlicový)			
- Subsaharská Afrika		(1)	
<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (bučiak trstový)			
- Európa (hniez)	3c		
- JZ Ázia (zim)	2		
<i>Mycteria ibis</i> (bocian nenásytý)			
- Subsaharská Afrika		1	
<i>Ciconia nigra</i> (bocian čierny)			
- JZ Európa/Z Afrika	1c		
- stredná/V Európa (hniez)	2		
<i>Ciconia episcopus microscelis</i> (bocian bielooký)			
- tropická Afrika		1	
<i>Ciconia ciconia ciconia</i> (bocian biely)			
- J Afrika	1c		
- Iberia/SZ Afrika (hniez)	3b		
- stredná/V Európa (hniez)		2c	
- JZ Ázia (zim)	3b		
- stredná/JV Európa (hniez)	2		
<i>Platalea leucorodia archeri</i> (lyžičiar biely)			
- Červené more	1c		
<i>Platalea leucorodia major</i> (lyžičiar biely)			
- JZ/J Ázia (hniez)	2		
<i>Platalea alba</i> (lyžičiar ružovonohý)			
- Subsaharská Afrika	2*		
<i>Phoenicopterus ruber roseus</i> (plameniak ružový starosvetský)			
- Z Afrika	3a		
- V Afrika	3a 3c		
- J Afrika	3a 3c		
- Z Stredozemné more	3a		
- V Stredozemné more, JZ/J Ázia		2a	

	A	B	C
<i>Phoenicopterus minor</i> (plameniák červenozobý)			
- Z Afrika	2		
- V Afrika		2a 2c	
- J Afrika	3a 3c		
<i>Dendrocygna bicolor</i> (stromárka dvojfarebná)			
- Z Afrika			(1)
- V/J Afrika			(1)
<i>Dendrocygna viduata</i> (stromárka bieločrptá)			
- Z Afrika			1
- V/J Afrika			1
<i>Thalassornis leuconotus leuconotus</i> (stromárka jarabá africká)			
- Z Afrika	1c		
- V/J Afrika	2*		
<i>Oxyura leucocephala</i> (potápnica bieločelá)			
- Z Stredozemné more	1a 1b 1c		
- Alžírsko/Tunisko	1a 1b 1c		
- V Stredozemné more, Turecko/JZ Ázia	1a 1b 2		
<i>Cygnus olor</i> (labuť hrbozobá)			
- SZ kontinentálna/stredná Európa		2d	
- Čierne more		1	
- Z/Stredná Ázia/Kaspické more		2a 2d	
<i>Cygnus cygnus</i> (labuť spevavá)			
- Island/Veľká Británia/Írsko	2		
- SZ kontinentálna Európa		1	
- S Európa/Z Sibír/Čierne more/V Stredozemné more	2		
- Z/Centrálna Sibír/Kaspické more	2		
<i>Cygnus columbianus bewickii</i> (labuť tundrová)			
- Z Sibír/SV Európa/SZ Európa		1	
- S Sibír/Kaspické more	1c		
<i>Anser brachyrhynchus</i> (hus krátkozobá)			
- V Grónsko/Island/Veľká Británia		2a	
- Svalbard/SZ Európa		1	
<i>Anser fabalis fabalis</i> (hus siatinná eurosibírska)			
- Z Sibír/SV Európa/SZ Európa		1	
<i>Anser fabalis rossicus</i> (hus siatinná západosibírska)			
- Z/Centrálna Sibír/SV/JZ Európa			(1)
<i>Anser albifrons albifrons</i> (hus bieločelá eurosibírska)			

	A	B	C
- SZ Sibír/SV Európa/SZ Európa			1
- Z Sibír/stredná Európa	3c*		
- Z Sibír/Čierne more/Turecko			1
- S Sibír/Kaspické more/Irak	2		
<i>Anser albifrons flavirostris (hus bieločelá grónska)</i>			
- Grónsko/Írsko/Veľká Británia	3a*		
<i>Anser erythropus (hus piskľavá)</i>			
- S Európa/Z Sibír/Čierne more/Kaspické more	1a 1b 2		
<i>Anser anser anser (hus divá európska)</i>			
- Island/Veľká Británia/ Írsko		1	
- SZ Európa/JZ Európa			1
- stredná Európa/S Afrika	2*		
<i>Anser anser rubrirostris (hus divá sibírska)</i>			
- Čierne more/Turecko		1	
- Z Sibír/Kaspické more/Irak			1
<i>Branta leucopsis (bernikla bielolica)</i>			
- V Grónsko/Škótsko/Írsko		1	
- Svalbard/JZ Škótsko	2		
- Rusko/Nemecko/Holandsko			1
<i>Branta bernicla bernicla (bernikla tmavá záposibírska)</i>			
- Z Sibír/Z Európa		2b	
<i>Branta bernicla hrota (bernikla tmavá atlantická)</i>			
- Svalbard/Dánsko/Veľká Británia	1c		
- Kanada/Írsko	2		
<i>Branta ruficollis (bernikla červenokrká)</i>			
- S Sibír/Čierne more/Kaspické more	1a 1b 3a		
<i>Alopochen aegyptiacus (húska štíhla)</i>			
- Z Afrika	2		
- V/J Afrika			(1)
<i>Tadorna ferruginea (kazarka hrdzavá)</i>			
- SZ Afrika	1c		
- V Stredozemné more/Čierne more/SV Afrika	2		
- Z Ázia/Kaspické more/Írán/Irak		1	
<i>Tadorna cana (kazarka sivokrká)</i>			
- J Afrika		1	
<i>Tadorna tadorna (kazarka pestrá)</i>			
- SZ Európa		2a	

	A	B	C
- Čierne more/Stredozemné more		1	
- Z Ázia/Kaspické more/Stredný Východ		1	
<i>Plectropterus gambensis gambensis (ostrožiarka strakatá stredoafrická)</i>			
- Z Afrika	3c		
- V Afrika			1
<i>Plectropterus gambensis niger (ostrožiarka strakatá juhoafrická)</i>			
- J Afrika		1	
<i>Sarkidiornis melanotos melanotos (kačica hrebenatá starosvetská)</i>			
- Z Afrika		1	
- J/V Afrika			1
<i>Nettapus auritus (kačica hnedooká)</i>			
- Z Afrika	2		
- J/V Afrika			(1)
<i>Anas penelope (kačica hvízdavá)</i>			
- Z Sibír/SV Európa/SZ Európa			1
- Z Sibír/SV Európa/Čierne more/Stredozemné more		2c	
- Z Sibír/JZ Ázia/SV Afrika		2c	
<i>Anas strepera strepera (kačica chripľavá)</i>			
- SZ Európa		1	
- SV Európa/Čierne more/Stredozemné more		2c	
- Z Sibír/JZ Ázia/SV Afrika			(1)
<i>Anas crecca crecca (kačica chrapkavá)</i>			
- SZ Európa			1
- Z Sibír/SV Európa/Čierne more/Stredozemné more			1
- Z Sibír/JZ Ázia/SV Afrika		2c	
<i>Anas capensis (kačica ružovozobá)</i>			
- V Afrika/Z Afrika	2		
- J Afrika			1
<i>Anas platyrhynchos platyrhynchos (kačica divá holarktická)</i>			
- SZ Európa			1
- S Európa/Z Stredozemné more			1
- V Európa/Čierne more/V Stredozemné more		2c	
- Z Sibír/JZ Ázia			(1)
<i>Anas undulata undulata (kačica šupinatá)</i>			
- J Afrika			1
<i>Anas acuta (kačica ostrochvostá)</i>			
- SZ Európa		1	

	A	B	C
- Z Sibír, SV/V Európa/J Európa/Z Afrika		2c	
- Z Sibír/JZ Ázia/V Afrika			(1)
<i>Anas erythrorhynchos</i> (kačica červenozobá)			
- J Afrika			1
- V Afrika			1
- Madagaskar	2		
<i>Anas hottentota</i> (kačica bodkovaná)			
- Z Afrika	1c		
- V Afrika			1
- J Afrika		1	
<i>Anas querquedula</i> (kačica chrapľavá)			
- Z Sibír/Európa/Z Afrika		2c	
- Z Sibír/JZ Ázia, SV/V Afrika			(1)
<i>Anas clypeata</i> (kačica lyžičiarka)			
- SZ/stredná Európa (zim)		1	
- Z Sibír, SV/V Európa/J Európa/Z Afrika		(2c)	
- Z Sibír/JZ Ázia, SV/V Afrika		2c	
<i>Marmaronetta angustirostris</i> (kačica úzkozobá)			
- Z Stredozemné more/Z Afrika	1a 1b 1c		
- V Stredozemné more	1a 1b 1c		
- JZ Ázia	1a 1b 2		
<i>Netta rufina</i> (hrdzavka potápavá)			
- JZ/Stredná Európa/Z Stredozemné more	2*		
- Čierne more/V Stredozemné more	3c		
- Z/Stredná Ázia/JZ Ázia			1
<i>Netta erythrophthalma brunnea</i> (hrdzavka červenooká)			
- J/V Afrika			(1)
<i>Aythya ferina</i> (chochlačka sivá)			
- SV Európa/SZ Európa		2c	
- Stredná/SV Európa/Čierne more/Stredozemné more		2c	
- Z Sibír/JZ Ázia		(2c)	
<i>Aythya nyroca</i> (chochlačka bielooká)			
- Z Stredozemné more/Z Afrika	1a 1b 1c		
- V Európa/V Stredozemné more/Afrika	1a 1b 3c		
- Z Ázia/JZ Ázia/SV Afrika	1a 1b 1c		
<i>Aythya fuligula</i> (chochlačka vrkočatá)			
- SZ Európa (zim)			1

	A	B	C
- stredná Európa, Čierne more/Stredozemné more (zim)			1
- Z Sibír/JZ Ázia/SV Afrika			(1)
<i>Aythya marila marila</i> (chochlačka morská)			
- S Európa/Z Európa			1
- Z Sibír/Čierne more/Kaspické more			1
<i>Somateria mollissima mollissima</i> (kajka morská európska)			
- Baltské more, Dánsko/Holandsko			1
- Nórsko/Rusko			1
<i>Somateria mollissima islandica</i> (kajka morská)			
- Svalbard/Zem Fr. Jozefa (hniez)		1	
<i>Somateria spectabilis</i> (kajka kráľovská)			
- V Grónsko, SV Európa/Z Sibír			1
<i>Polysticta stelleri</i> (kajka malá)			
- Z Sibír/SV Európa	1a 1b	1	
<i>Clangula hyemalis</i> (kačica ľadová)			
- Island/Grónsko			1
- Z Sibír/S Európa			1
<i>Melanitta nigra nigra</i> (turpan čierny)			
- Z Sibír/S Európa/Z Európa/SZ Afrika		2a	
<i>Melanitta fusca fusca</i> (turpan tmavý)			
- Z Sibír/S Európa/SZ Európa		2a	
- Čierne more/Kaspické more	1c		
<i>Bucephala clangula clangula</i> (hlaholka severská)			
- SZ/stredná Európa (zim)			1
- SV Európa/Jadranské more		1	
- Z Sibír/SV Európa/Čierne more	2		
- Z Sibír/Kaspické more	2		
<i>Mergus albellus</i> (potápač biely)			
- SZ/stredná Európa (zim)	3a		
- SV Európa/Čierne more/V Stredozemné more		1	
- Z Sibír/JZ Ázia		1	
<i>Mergus serrator serrator</i> (potápač dlhozobý)			
- SZ & stredná Európa (zim)			1
- SV Európa/Čierne more/Stredozemné more		1	
- Z Sibír/JZ/Stredná Ázia	1c		
<i>Mergus merganser merganser</i> (potápač veľký eurosibírsky)			
- SZ/stredná Európa (zim)			1

	A	B	C
- SV Európa/Čierne more	1c		
- Z Sibír/Kaspické more	2		
<i>Grus leucogeranus</i> (žeriav biely)			
- Irán (zim)	1a 1b 1c		
<i>Grus virgo</i> ¹ (žeriav stepný)			
- Čierne more (hniez)	1c		
- Turecko (hniez)	1c		
- Kalmykia (hniez)		1	
<i>Grus paradisea</i> (žeriav rajský)			
- J Afrika	1b 2		
<i>Grus carunculatus</i> (žeriav priveskový)			
- sever južnej Afriky	1b 2		
<i>Grus grus</i> (žeriav popolavý)			
- SZ Európa (hniez)		1	
- SV/stredná Európa (hniez)		1	
- Čierne more/V Stredozemné more (zim)	3c		
- Čierne more/Turecko (hniez)	1c		
- JZ Ázia (zim)	3c		
<i>Sarothrura boehmi</i> (chriaštel' Böhmov)			
- stredná Afrika	(3b)		
<i>Porzana parva parva</i> (chriaštel' malý)			
- Z Euroázia/Afrika		2c	
<i>Porzana pusilla intermedia</i> (chriaštel' najmenší západoeurópsky)			
- Európa (hniez)	2		
<i>Porzana porzana</i> (chriaštel' bodkovaný)			
- Európa/Afrika		2c	
<i>Aenigmatolimnas marginalis</i> (chriaštel' dlhoprstý)			
- Subsaharská Afrika		(2b)	
<i>Fulica atra atra</i> (lyska čierna palearktická)			
- Čierne more/Stredozemné more (zim)			1
<i>Dromas ardeola</i> (čaplovec strakatý)			
- SZ Indický oceán, Červené more/Perzský záliv	3a		
<i>Himantopus himantopus himantopus</i> (šišila bocianovitá starosvetská)			
- Subsaharská Afrika (hniez)			(1)
- Z Stredozemné more (hniez)		1	
- Čierne more/V Stredozemné more (hniez)		1	
- JZ Ázia (zim)	2		

	A	B	C
<i>Recurvirostra avosetta</i> (šabliarka modronohá)			
- J Afrika (hniez)	2		
- V Afrika (hniez)		(1)	
- Z Európa/Z Stredozemné more (hniez)		1	
- Čierne more/V Stredozemné more (hniez)	(3c)		
- Z/JZ Ázia /V Afrika	2		
<i>Glareola pratincola pratincola</i> (prieložník stepný)			
- Z Stredozemné more (hniez)	2		
- Čierne more/V Stredozemné more (hniez)	2		
- JZ Ázia (hniez)		(1)	
<i>Glareola nordmanni</i> (prieložník čiernokrídly)			
- Z/Stredná Ázia/V/J Afrika		2b 2c	
<i>Pluvialis apricaria</i> (kulík zlatý)			
- Island/Faerské ostrovy/východná časť Atlantického oceánu			1
- S Európa/Z Európa/SZ Afrika			1
- Veľká Británia, Írsko, Dánsko/Nemecko (hniez)	3c*		
- Z Sibír (hniez)		(1)	
<i>Pluvialis squatarola</i> (kulík bledý)			
- východná časť Atlantického oceánu (zim)			1
- JZ Ázia/V Afrika (zim)		1	
<i>Charadrius hiaticula hiaticula</i> (kulík piesočný)			
- Európa/S Afrika (zim)		1	
- Z Afrika (zim)			(1)
<i>Charadrius hiaticula tundrae</i> (kulík piesočný)			
- JZ Ázia, V/J Afrika (zim)			(1)
<i>Charadrius dubius curonicus</i> (kulík riečny euroázijský)			
- Európa/Z Afrika			1
- Z/JZ Ázia/V Afrika			(1)
<i>Charadrius pecuarius pecuarius</i> (kulík pastiersky)			
- Subsaharská Afrika			(1)
<i>Charadrius tricollaris tricollaris</i> (kulík trojpásy)			
- J/V Afrika			(1)
<i>Charadrius forbesi</i> (kulík hnedočelý)			
- Z/stredná Afrika		(1)	
<i>Charadrius pallidus pallidus</i> (kulík hrdzavopásy)			
- J Afrika	1c		
<i>Charadrius pallidus venustus</i> (kulík hrdzavopásy)			

	A	B	C
- V Afrika	(2c)		
<i>Charadrius alexandrinus alexandrinus</i> (kulík morský euroázijský)			
- východná časť Atlantického oceánu	3c		
- Čierne more/V Stredozemné more (hniez)	3c		
- JZ Ázia & SV Afrika (zim)			(1)
<i>Charadrius marginatus tenellus</i> (kulík bieločelý)			
- J/V Afrika		(1)	
<i>Charadrius marginatus mechowi</i> (kulík bieločelý)			
- Z/stredná Afrika		(1)	
<i>Charadrius mongolus pamirensis</i> (kulík krátkozobý pamírsky)			
- JZ Ázia/V Afrika (zim)		(1)	
<i>Charadrius leschenaultii columbinus</i> (kulík veľkozobý)			
- Čierne more/V Stredozemné more (hniez)	1c		
<i>Charadrius leschenaultii crassirostris</i> (kulík veľkozobý)			
- JZ Ázia/V Afrika (zim)		(1)	
<i>Charadrius asiaticus</i> (kulík žltohrvoľový)			
- Z Ázia/V/J Afrika	3c		
<i>Eudromias morinellus</i> (kulík vrchovský)			
- Európa (hniez)		2c	
- Ázia (hniez)		(1)	
<i>Vanellus vanellus</i> (cibik chochlatý)			
- Európa (hniez)		2c	
- Z Ázia (hniez)			(1)
<i>Vanellus spinosus</i> (cibik trňokridly)			
- Čierne more/Stredozemné more (hniez)		1	
<i>Vanellus albiceps</i> (cibik bielokorunkatý)			
- Z/stredná Afrika		(1)	
<i>Vanellus senegallus senegallus</i> (cibik žltonohý)			
- Z Afrika		(1)	
<i>Vanellus senegallus solitaneus</i> (cibik žltonohý)			
- JZ Afrika		(1)	
<i>Vanellus senegallus lateralis</i> (cibik žltonohý)			
- V/JV Afrika		(1)	
<i>Vanellus lugubris</i> (cibik smútočný)			
- SZ záp. Afriky/stredná Afrika/V Afrika		(1)	
<i>Vanellus melanopterus minor</i> (cibik čiernokridly)			
- J Afrika		(1)	

	A	B	C
<i>Vanellus coronatus coronatus</i> (cibik korunkatý)			
- V Afrika			(1)
- stredná Afrika		(1)	
<i>Vanellus coronatus xerophilus</i> (cibik korunkatý)			
- JZ Afrika		(1)	
<i>Vanellus superciliosus</i> (cibik červenoprstý)			
- Z/stredná Afrika	(2)		
<i>Vanellus gregarius</i> ² (cibik stepný)			
- Z Ázia/SV Afrika	1a 1b 1c		
<i>Vanellus leucurus</i> (cibik bielochovtý)			
- JZ Ázia/SV Afrika (zim)		1	
<i>Gallinago media</i> (močiarnica lúčna)			
- Škandinávia (hniez)		1	
- Z Sibír/SV Európa (hniez)		2c	
<i>Gallinago gallinago gallinago</i> (močiarnica mekotavá eurosibírska)			
- Európa (hniez)		2c	
- Z Sibír (hniez)			1
- Island (hniez) (<i>faroeensis</i>)			1
<i>Lymnocyptes minimus</i> (močiarnica tichá)			
- Európa (hniez)	(3c)*		
- Z Sibír (hniez)		(1)	
<i>Limosa limosa limosa</i> (brehár čiernochvtý)			
- Z Európa/Z Afrika		2c	
- V Európa/V Afrika		2c	
- JZ Ázia/SV Afrika (zim)		(1)	
<i>Limosa limosa islandica</i> (brehár čiernochvtý)			
- Island (hniez)	3a*		
<i>Limosa lapponica lapponica</i> (brehár hrdzavý eurosibírsky)			
- Z Palearktík (zim)		2a	
- Z/JZ Afrika (zim)		2a	
- JZ Ázia/V Afrika (zim)			(1)
<i>Numenius phaeopus phaeopus</i> (hvizdák pásavohlavý severoruský)			
- Európa/Z Afrika			1
- Z Sibír/J/V Afrika			(1)
<i>Numenius phaeopus alboaxillaris</i> ³ (hvizdák pásavohlavý východoruský)			
- JZ Ázia/V Afrika	1c		
<i>Numenius tenuirostris</i> (hvizdák tenkozobý)			

	A	B	C
- Perzský záliv, Stredozemné more/Maroko (zim)	1a 1b 1c		
<i>Numenius arquata arquata</i> (hvizdák veľký európsky)			
- Európa (hniez)			1
<i>Numenius arquata orientalis</i> (hvizdák veľký sibírsky)			
- JZ Ázia/V Afrika (zim)	3c		
<i>Tringa erythropus</i> (kalužiak tmavý)			
- Európa/Z Afrika			(1)
- JZ Ázia/V Afrika (zim)		(1)	
<i>Tringa totanus totanus</i> (kalužiak červenonohý euroázijský)			
- východná časť Atlantického oceánu (zim)		2c	
- V Európa/V Stredozemné more/Afrika		2c	
<i>Tringa totanus ussuriensis</i> (kalužiak červenonohý usurijský)			
- SZ Ázia/V Afrika (zim)			(1)
<i>Tringa totanus robusta</i> (kalužiak červenonohý islandský)			
- Island/Faerské ostrovy (hniez)			1
<i>Tringa stagnatilis</i> (kalužiak štíhly)			
- Európa/Z Afrika		(1)	
- JZ Ázia/V/J Afrika (zim)		(1)	
<i>Tringa nebularia</i> (kalužiak sivý)			
- Európa/Z Afrika			1
- JZ Ázia/V/J Afrika (zim)			(1)
<i>Tringa ochropus</i> (kalužiak perlavý)			
- Európa/Z Afrika			1
- JZ Ázia/V Afrika (zim)			(1)
<i>Tringa glareola</i> (kalužiak močiarny)			
- Európa (hniez)		2c	
- JZ Ázia, V/J Afrika (zim)			(1)
<i>Tringa cinerea</i> (kalužiak obrátenozobý)			
- JZ Ázia/Afrika (zim)		1	
<i>Tringa hypoleucos</i> (kalužiak riečny)			
- Európa (hniez)			1
- JZ Ázia/V Afrika (zim)			(1)
<i>Arenaria interpres interpres</i> (kamenár strakatý)			
- Z Palearktik (zim)		1	
- Z Afrika (zim)		1	
- JZ Ázia, V/J Afrika (zim)		(1)	
<i>Calidris tenuirostris</i> (pobrežník tenkozobý)			

	A	B	C
- JZ Ázia/ZJ Ázia (zim)	1c		
<i>Calidris canutus canutus</i> (pobrežník hrdzavý eurosibírsky)			
- Z/J Afrika (zim)		2a 2c	
<i>Calidris canutus islandica</i> (pobrežník hrdzavý islandský)			
- SV Kanada & Grónsko/SZ Európa		2a	
<i>Calidris alba</i> (pobrežník belavý)			
- východná časť Atlantického oceánu, Z/J Afrika (zim)			1
- JZ Ázia, V/J Afrika (zim)			(1)
<i>Calidris minuta</i> (pobrežník malý)			
- Európa/Z Afrika (zim)			1
- JZ Ázia, V/J Afrika (zim)			(1)
<i>Calidris temminckii</i> (pobrežník sivý)			
- Európa/Z Afrika		(1)	
- JZ Ázia/V Afrika (zim)		(1)	
<i>Calidris maritima</i> (pobrežník morský)			
- východná časť Atlantického oceánu (zim)		1	
<i>Calidris alpina alpina</i> (pobrežník čiernozobý severoeurópsky)			
- S Sibír/Európa/S Afrika		2c	
- JZ Ázia/SV Afrika (zim)			(1)
<i>Calidris alpina schinzii</i> (pobrežník čiernozobý baltský)			
- Island/Grónsko (hniez)			1
- Baltské more, Veľká Británia/Írsko (hniez)	3c		
<i>Calidris alpina arctica</i> (pobrežník čiernozobý)			
- Grónsko (hniez)	2		
<i>Calidris ferruginea</i> (pobrežník krivozobý)			
- JZ Európa/Z Afrika (zim)			1
- JZ Ázia, V/J Afrika (zim)			1
<i>Limicola falcinellus falcinellus</i> (pobrežník plosozobý európsky)			
- S Európa/JZ Ázia/V Afrika	3c		
<i>Philomachus pugnax</i> (pobrežník bojový)			
- Z Afrika (zim)		2c	
- JZ Ázia, V/J Afrika (zim)			(1)
<i>Phalaropus lobatus</i> (lyskonoh úzkozobý)			
- Z Euroázia (hniez)			1
<i>Phalaropus fulicaria</i> (lyskonoh plosozobý)			
- západné pobrežie Afriky (zim)			(1)
<i>Larus leucophthalmus</i> (čajka bieloooká)			

	A	B	C
- Červené more/priláhlé pobrežie	1a 1b 2		
<i>Larus hemprichii</i> (čajka Hemprichova)			
- Červené more, Perzský záliv, Arabský polostrov/V Afrika		2a	
<i>Larus audouinii</i> (čajka ostrovná)			
- Stredozemné more/S/západné pobrežie Afriky	1a 3a		
<i>Larus armenicus</i> (čajka striebriстая arménska)			
- Arménsko, V Turecko/Z Irán	3a		
<i>Larus ichthyaetus</i> (čajka orlia)			
- Čierne more/Kaspické more/JZ Ázia	3a		
<i>Larus genei</i> (čajka tenkozobá)			
- Z Afrika (hniez)	2		
- Čierne more/Stredozemné more (hniez)		2a	
- Z, JZ/J Ázia (hniez)		2a	
<i>Larus melanocephalus</i> (čajka čiernohlavá)			
- Z Európa, Stredozemné more/SZ Afrika		2a	
<i>Sterna nilotica nilotica</i> (rybár krátkozobý euroázijský)			
- Z Európa/Z Afrika	2		
- Čierne more/V Stredozemné more (hniez)	2		
- JZ Ázia (zim)	2		
<i>Sterna caspia caspia</i> (rybár veľkozobý holarktický)			
- J Afrika (hniez)	1c		
- Z Afrika (hniez)	2		
- Európa (hniez)	1c		
- Kaspické more (hniez)	1c		
<i>Sterna maxima albidorsalis</i> (rybár kráľovský západoafrický)			
- Z Afrika (hniez)	3a		
<i>Sterna bengalensis bengalensis</i> (rybár čiapočkatý)			
- Perzský záliv/J Ázia		2a	
<i>Sterna bengalensis par</i> (rybár čiapočkatý)			
- Červené more/V Afrika	3a		
<i>Sterna bengalensis emigrata</i> (rybár)			
- J Stredozemné more/SZ/západné pobrežie Afriky	1c		
<i>Sterna bergii bergii</i> (rybár rýchly juhoafrický)			
- J Afrika/Madagaskar (hniez)	2		
<i>Sterna bergii thalassinus</i> (rybár rýchly seychelský)			
- V Afrika/Seychely (hniez)	1c		
<i>Sterna bergii velox</i> (rybár rýchly juhoázijský)			

	A	B	C
- Červené more/SV Afrika	3a		
<i>Sterna sandvicensis sandvicensis</i> (rybár sivý európsky)			
- Z Európa/Z Afrika		2a	
- Čierne more/Stredozemné more (hniez)		2a (2c)	
- JZ & J Ázia (zim)		2a	
<i>Sterna dougallii dougallii</i> (rybár štihlozobý atlantický)			
- Európa (hniez)	1c		
<i>Sterna hirundo hirundo</i> (rybár riečny európsky)			
- J/Z Európa (hniez)			1
- S/V Európa (hniez)			1
- Z Ázia (hniez)			(1)
<i>Sterna paradisaea</i> (rybár dlhochvostý)			
- Z Euroázia (hniez)			1
<i>Sterna albifrons albifrons</i> (rybár bieločelý európsky)			
- východná časť Atlantického oceánu (hniez)	3b		
- Čierne more/V Stredozemné more (hniez)	3c		
- Kaspické more (hniez)	2		
<i>Sterna albifrons guineae</i> (rybár bieločelý západoafrický)			
- Z Afrika (hniez)	(2)		
<i>Sterna saundersi</i> (rybár Saundersov)			
- ZJ Ázia, Červené more, Perzský záliv/V Afrika		(1)	
<i>Sterna balaenarum</i> (rybár pobrežný)			
- J/západné pobrežie strednej Afriky	2		
<i>Sterna repressa</i> (rybár bielolíci)			
- ZJ Ázia, Červené more, Perzský záliv/V Afrika		2c	
<i>Chlidonias leucopterus</i> (rybár bielokridly)			
- V Európa/Z Ázia/Afrika		2c	
<i>Chlidonias niger niger</i> (rybár čierny euroázijský)			
- Európa/Ázia (hniez)		2c	

Poznámka:

*Grus virgo*¹ – druh je v prílohe č. II Bonnského dohovoru uvedený pod synonymom *Anthropoides virgo*.

*Vanellus gregarius*² – druh je v prílohe č. I Bonnského dohovoru uvedený pod synonymom *Chettusia gregaria*.

*Numenius phaeopus alboaxillaris*³ – poddruh *alboaxillaris* je podľa niektorých autorov len farebná aberácia poddruhu *phaeopus*.